

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux**
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux publics et
services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet livrer des systèmes d'étagères		
Solicitation No. - N° de l'invitation 21120-133620/A	Date 2013-07-11	
Client Reference No. - N° de référence du client 21120-13-3620		
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-690-6142		
File No. - N° de dossier KIN-3-40047 (690)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-08-21		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Rider, Kim (Buyer)		Buyer Id - Id de l'acheteur kin690
Telephone No. - N° de téléphone (613) 545-8739 ()		FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA 340 LAURIER AVE W. OTTAWA Ontario K1A0P9 Canada		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Compte rendu

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat
2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relatives à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents

Liste des annexes

Annexe A	Besoin
Annexe B	Base de Paiement

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité. Pour de plus amples renseignements, consulter la Partie 6 - Clauses du contrat subséquent.

2. Besoin

Le Service correctionnel du Canada a besoin des services d'un entrepreneur qui pourra fournir et livrer des systèmes d'étagères à l'Établissement de Millhaven et à l'Établissement de Bath à Kingston (Ontario) et des chariots tout usage à l'Établissement de Bath conformément à l'annexe « A », Besoin

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI), l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), l'ALE Canada-Pérou, l'ALE Canada-Colombie et l'Accord relatif aux marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC).

3. Compte rendu

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2012-11-19) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : cent vingt (120) jours

2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en

Solicitation No. - N° de l'invitation

21120-133620/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin690

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21120-13-3620

File No. - N° du dossier

KIN-3-40047

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies papier)

Section II : offre financière (1 copie papier).

Section III : Attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement - Annexe B, Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

1.1 Évaluation technique

Toute soumission qui ne répond pas aux critères techniques obligatoires sera jugée irrecevable. Chaque critère obligatoire doit être traité séparément, et le soumissionnaire doit fournir la documentation nécessaire pour démontrer sa conformité aux critères.

#	DESCRIPTION
1	<p>1</p> <p>Le fabricant et/ou le distributeur doit démontrer qu'il possède au moins cinq (5) ans d'expérience, acquise au cours des dix (10) années précédant la date de clôture de la DDP, dans la vente de systèmes d'étagères personnalisés et commerciaux qui, lorsqu'utilisés dans des établissements comme des écoles, des hôpitaux, des bâtiments militaires, de vastes installations et des établissements correctionnels, comportent les cinq éléments suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Systèmes d'étagères pour entreposage à sec 2) Supports de rangement 3) Étagères mobiles avec supports à angle (glissières) 4) Étagères fixes 5) Support de séchage vertical pour plateaux <p>À titre de preuve de conformité, le soumissionnaire doit fournir, au minimum, les détails de deux (2) projets visant des systèmes d'étagères dans le cadre desquels des tâches similaires ont été effectuées, dont l'un doit avoir une valeur minimale en dollars de 10 000 \$ (taxes en sus).</p> <p><u>Pour démontrer la similarité, le soumissionnaire doit prouver qu'au moins trois (3) des cinq (5) éléments étaient inclus dans le projet de système d'étagères.</u></p> <p>Pour chaque projet proposé, le soumissionnaire doit inclure, au minimum, les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • description du projet, dessins, spécifications techniques des produits installés; • dates de début et de fin du projet; • valeur monétaire totale des ventes; • coordonnées d'une personne-ressource qui peut vérifier le travail. <p>Les projets de systèmes d'étagères doivent avoir été terminés au cours des cinq (5) années précédant la date de clôture de la DDP.</p>

Le soumissionnaire doit démontrer, par écrit, la conformité des projets, dans un document d'au plus une (1) page par projet.
--

2	Le fabricant et/ou le distributeur doit fournir les fiches techniques des systèmes d'étagères commerciaux qu'il vend..
---	--

1.2 Évaluation financière

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, la taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH) exclue, rendu droits acquittés (DDP), taxes d'accise et droits de douane compris.

a) Pour que sa soumission soit jugée recevable, le soumissionnaire :

- 1) doit indiquer le prix unitaire de tous les articles énumérés à l'annexe B;
- 2) ne doit pas modifier le format des prix indiqués à l'annexe B.

b) Le prix unitaire du soumissionnaire doit être multiplié par la quantité d'articles requis pour obtenir le prix calculé. Les différents prix calculés seront additionnés pour obtenir le prix total. On additionnera ensuite le prix total de chaque établissement pour obtenir le prix évalué total du soumissionnaire.

2. Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées et la documentation connexe. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées et la documentation connexe ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires durant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations, de fournir la documentation connexe ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat

1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste en vertu de l'article 01 des Instructions uniformisées 2003, en son nom et en celui de ses affiliés, qu'il respecte la clause concernant le Code de conduite et attestations, des instructions uniformisées. La documentation connexe requise à cet égard, aidera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité

Avant d'être admis dans les établissements, les employés de l'entrepreneur, les sous-traitants ou des gens de métier devront se soumettre à une vérification locale de leur identité et de leurs antécédents, dont leurs antécédents judiciaires, par un service de police canadien autorisé à accéder au Centre d'information de la police canadienne (CIPC). Tous les employés seront escortés sur le site.

Service correctionnel Canada se réserve le droit de refuser en tout temps l'accès aux établissements.

2. Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe «A», Besoin.

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 Conditions générales

2010A (2013-04-25), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

3.2 Période de garantie

L'article 9 des conditions générales 2010A est modifié en remplaçant la période de la période de garantie figurant dans les conditions générales par 24 mois.

Toutes les autres dispositions de la garantie demeureront en vigueur.

4. Durée du contrat

4.1 Date de livraison

La livraison des systèmes d'étagères est requise environ huit (8) semaines à partir de la date de la demande du responsable de projet.

4.2 Instructions d'expédition - franco à bord Destination et rendu droits acquittés

Selon les Incoterms 2000 rendu droits acquittés (DDP) à divers établissements conformément à l'annexe « A », Besoin.

5. Responsables

5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Kim Rider

Titre : A/ Agent d'approvisionnements

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Direction générale des approvisionnements

Adresse : 86 Clarence Street

Kingston, ON K7L 1X3

Téléphone : 613-545-8739

Télécopieur : 613-545-8067

Courriel : kim.rider@pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2 Chargé de projet *(Insérer le montant au moment de l'attribution du contrat)*

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____

Titre : _____

Organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ _____

Télécopieur : ____ ____ _____

Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

5.3 Représentant de l'entrepreneur *(À remplir par le fournisseur)*

Nom : _____

Titre : _____

Organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ _____

Télécopieur : ____ ____ _____

Courriel : _____

6. Paiement

6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisé dans l'annexe B1, selon un montant total de _____ \$ **(insérer le montant au moment de l'attribution du contrat)**. Les droits de douane sont inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.2 Limite de prix

Clause du Guide des CCUA C6000C (2011-05-16), Limite de prix

6.3 Paiements multiples

Clause du Guide des CCUA H1000C (2008-05-12), Paiement unique

7. Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

8. Attestations

8.1 Conformité

Le respect des attestations et documentation connexe fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur, à fournir la documentation connexe ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2013-04-25) - biens (complexité moyenne);
- c) Annexe A, Besoin;
- d) Annexe B, Base de Paiement;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ .

Annexe « A » Besoin

Système d'étagères pour entreposage à sec (Établissement de Bath)

Généralités

La profondeur du système d'étagères doit être double.

Le système doit comporter des unités fixes, des unités mobiles, des unités intermédiaires et un rail de guidage.

Les unités doivent résister aux bactéries, aux champignons et à la corrosion.

Dimensions hors tout

Quantité : 14; 72 po (long.) x 24 po (larg.) x 74 po (haut.) (1 829 mm x 610 mm x 1 895 mm);

Quantité : 19; 72 po (long.) x 18 po (larg.) x 74 po (haut.) (1 829 mm x 457 mm x 1 895 mm).

Capacité

Chaque unité doit pouvoir supporter jusqu'à 3 000 lb (1 364 kg).

Le système d'étagères doit présenter les caractéristiques standard suivantes :

Chaque unité doit comporter cinq (5) tablettes à hauteur réglable.

Les unités fixes doivent être ancrées au système et glissées en position.

Les unités mobiles doivent être placées entre les unités fixes ou entre une unité d'extrémité et une unité intermédiaire, et permettre de créer une voie d'accès entre deux unités, selon les besoins, pour un accès facile à tous les produits entreposés.

La largeur d'une voie d'accès active doit être d'au moins 36 po (914 mm).

Le rail de guidage doit être assemblé et posé sur le plancher de manière à offrir une surface lisse et de niveau pour les unités mobiles.

Une unité intermédiaire fixe est requise lorsque la longueur du rail dépasse 21 po (6 400 mm).

Tablettes à grillage métallique et montants

Les tablettes et les montants doivent être faits d'acier ordinaire robuste avec fini nickel-chrome.

Conception grillagée en vue de réduire au minimum l'accumulation de poussière, de permettre une bonne circulation d'air et de bien voir les articles entreposés.

Réglage des tablettes sans aucun outil.

Grillage sur toute la surface pour faciliter le chargement et le déchargement.

Pieds de mise à niveau pour les unités fixes.

Roulettes à tige pour les unités mobiles.

Certification

National Sanitation Foundation (NSF).

Garantie

- Garantie de deux (2) ans au minimum sur les pièces et la main-d'œuvre.
- Garantie de dix (10) ans au minimum contre la rouille.

Supports de rangement (Établissement de Bath)

Rangement pratique de nourriture sèche, de produits de papier ou d'articles de nettoyage dans des aires d'entreposage à sec.

Les supports permettent de ne pas ranger les produits directement sur le sol, ce qui prévient la contamination par la saleté et les solutions de nettoyage.

Protection antimicrobienne pour empêcher la croissance de bactéries, de moisissures et de champignons qui entraînent des odeurs en plus de tacher et de causer la dégradation du plancher (produit ultra résistant qui empêche la croissance de moisissures et de bactéries offrant ainsi un environnement de travail plus sain).

Quantité : Deux (2) lots. Il incombe à l'entrepreneur :

- de mesurer tout l'espace disponible pour les supports de rangement dans la pièce 114, environ dix (10) unités;
- de calculer le nombre d'unités requises;
- d'utiliser tout l'espace disponible de manière à accroître au maximum la capacité d'entreposage.

Dimensions hors tout

48 po (long.) x 22 po (prof.) x 12 po (haut.) (1 219 mm x 550 mm x 305 mm)

Capacité

Chaque unité doit pouvoir recevoir jusqu'à 3 000 livres (1 360 kg).

Construction

En polymère lisse à l'épreuve de la rouille et de la corrosion.

Les supports de rangement doivent présenter les caractéristiques standard suivantes

Fentes sur le dessus pour favoriser la circulation d'air.

Fentes qui vont du devant à l'arrière du support pour faciliter le chargement et le déchargement.

« Attache » en polymère permettant d'assembler les supports « bout à bout » ou « côte à côte » sans aucun outil.

« Attache » en polymère fournie avec chaque support.

Tous les bords des supports doivent être suffisamment gros pour empêcher d'accrocher les produits.

Pieds carrés, 4 po (**101,6 mm**).

Certifications

National Sanitation Foundation (NSF).

Livraison et installation

Les unités doivent être livrées, déballées, assemblées et mises en place.

Tous les matériaux d'emballage doivent être éliminés de l'endroit où les travaux ont été exécutés.

Garantie

Garantie de deux (2) ans au minimum du fabricant sur les pièces et la main-d'œuvre.

Étagères mobiles avec supports à angle (Établissement de Bath)**Généralités**

Support robuste à angle pour plaques, pleine hauteur, ouvert sur les côtés, à chargement latéral.

Quantité : Dix (10)

Dimensions hors tout

Au minimum 28 3/8 po (larg.) x 18 1/8 po (prof.) x 62 po (haut.) (720 mm x 460 mm x 1 575 mm).

Capacité

Peut loger jusqu'à 18 plaques de 18 po x 26 po (457 mm x 660 mm).

Construction

Construit en aluminium entièrement soudé.

L'étagère mobile doit présenter les caractéristiques standard suivantes

Dix-huit (18) glissières à angle en aluminium à 3 po (76 mm) d'entraxe.

Peuvent recevoir des plaques de 18 po x 26 po (457 mm x 606 mm).

Cadre démontable en aluminium.

Roulettes robustes de 5 po (635 mm).

Certifications

National Sanitation Foundation (NSF).

Livraison

L'unité doit être livrée en un seul morceau (déjà assemblée). Aucune installation requise.

Garantie

Garantie de deux (2) ans au minimum sur les pièces et la main-d'œuvre.

Systeme d'étagères pour entreposage à sec (Établissement de Millhaven)**Généralités**

La profondeur du système d'étagères doit être double.

Le système doit comporter des unités fixes, des unités mobiles, des unités intermédiaires et un rail de guidage.

Les unités doivent être en acier revêtu d'une substance antimicrobienne résistant à la corrosion.

Quantité : Sept (7)

Dimensions hors tout

Doivent être de : 72 po (long.) x 24 po (larg.) x 74 po (haut.) (1 829 mm x 610 mm x 1 880 mm)

Capacité : Chaque unité doit pouvoir recevoir jusqu'à 3000 lb (1364 kg).

Le système d'étagères doit présenter les caractéristiques standard suivantes

Chaque unité doit comporter cinq (5) tablettes à hauteur réglable.

Les unités fixes doivent être ancrées au système et glissées en position.

Les unités mobiles doivent être placées entre les unités fixes ou entre une unité d'extrémité et une unité intermédiaire, et permettre de créer une voie d'accès entre deux unités, selon les besoins, pour un accès facile à tous les produits entreposés;

La largeur d'une voie d'accès active doit être d'au moins 36 po (914 mm).

Le rail de guidage doit être assemblé et posé sur le plancher de manière à offrir une surface lisse et de niveau pour les unités mobiles.

Une unité intermédiaire fixe est requise lorsque la longueur du rail dépasse 21 po (6 400 mm).

Tablettes en grillage métallique et montants chromés

Les tablettes et les montants doivent être faits d'acier ordinaire robuste avec fini nickel-chrome.

Conception en grillage en vue de réduire au minimum l'accumulation de poussière, de permettre une bonne circulation d'air et de bien voir les articles entreposés.

Réglage des tablettes sans aucun outil.

Grillage sur toute la surface pour faciliter le chargement et le déchargement.

Pieds de mise à niveau pour les unités fixes.

Roulettes à tige pour les unités mobiles.

Certifications : National Sanitation Foundation (NSF).

Garantie

- Garantie de deux (2) ans au minimum sur les pièces et la main-d'œuvre;
- Garantie de dix (10) ans au minimum contre la rouille.

Étagères fixes (Établissement de Millhaven)**Généralités**

L'unité doit être composée de quatre (4) étages de tablettes en grillage métallique à

quatre (4) montants résistant aux égratignures et à la corrosion.

Conception grillagée en vue de permettre une bonne circulation d'air, de bien voir les articles entreposés et de permettre à la lumière de pénétrer.

-276

Quantité

Un (1) lot (comprenant au total sept (7) tablettes en grillage métallique, dont une (1) tablette plus longue et six (6) tablettes régulières).

Dimensions hors tout

L'unité doit être compatible avec les dimensions de la pièce : 22 pi 3 ²³/₃₂ po x 8 pi 6 ²³/₆₄ po (6 782 mm x 2 590 mm).

Capacité

Chaque tablette doit pouvoir recevoir jusqu'à 600 lb (272 kg).

Construction

Acier revêtu d'une substance antimicrobienne.

Pied réglable

Vérins de calage pour compenser les irrégularités du plancher.

Livraison et installation

L'unité doit être livrée, déballée et mise en place.

Tous les matériaux d'emballage doivent être éliminés de l'endroit où les travaux ont été exécutés.

Certification : NSF listed**Garantie**

- Garantie de deux (2) ans au minimum du fabricant sur les pièces et la main-d'œuvre;
- Garantie de dix (10) ans au minimum contre la rouille.

Support de séchage vertical des plateaux (Établissement de Millhaven)**Généralités**

L'unité doit être un support personnalisé pour le séchage vertical des plateaux apte à recevoir des plateaux isothermes à quatre compartiments de 16 po (long.) x 10 po (larg.) x 4 ½ po (haut.) (406 mm x 254 mm x 104 mm) du SCC. Le support doit permettre une circulation maximale d'air pour permettre le séchage des plateaux et leur entreposage. Conformément au dessin intitulé SUPPORT DE SÉCHAGE VERTICAL EN ALUMINIUM.

Quantité : Douze (12) (Nombre de détenus à l'Établissement de Millhaven : 540; 2 plateaux par jour par détenu (540*2)/90 = 12)

Dimensions hors tout du support

Environ 60 po (long.) x 30 po (larg.) x 58 ¼ po (haut.) (1 524 mm x 762 mm x 1 480 mm)

Capacité

Peut recevoir un minimum de 90 plateaux isothermes à quatre compartiments du SCC, soit 30 plateaux par niveau.

Charge utile minimale de 400 lb.

Configuration

Trois (3) tablettes, 33 fentes fixes par tablette. Chaque tablette doit avoir trois (3) sections. Chaque section doit comporter dix (10) fentes fixes (profilés en « U ») pour recevoir jusqu'à dix (10) plateaux.

Construction

Construit en aluminium entièrement soudé et poli.

Cadres des tablettes

Tubes rectangulaires en aluminium de 2 po x 1 po (50,8 mm x 25,4 mm).

Fentes permettant de faire tenir les plateaux

Profilés en « U » d'une largeur d'environ 4 ¾ po avec bord de 1 ¼ po de hauteur (121 mm x 32 mm).

Espace entre les tablettes

Environ 16 ¾ po (426 mm).

Roulettes

Quatre (4) roulettes de 6 po en polyuréthane (PPG), 2 fixes et 2 pivotantes (153 mm).

Livraison et installation

L'unité doit être livrée, déballée et mise en place.

Tous les matériaux d'emballage doivent être éliminés de l'endroit où les travaux ont été exécutés.

Certification

National Sanitation Foundation (NSF).

Garantie

Garantie de deux (2) ans au minimum du fabricant sur les pièces et la main-d'œuvre.

Chariot tout usage (Établissement de Bath)**Généralités**

Chariot tout usage en acier inoxydable conçu pour remplir plusieurs fonctions, comme transporter de la nourriture, des charges et des plats pesants, recevoir des marchandises et déplacer des charges jusqu'au lave-vaisselle.

Quantité : Huit (8)**Dimensions hors tout**

Au maximum : 39 ½ po (long.) x 21 po (larg.) x 33 ¼ po (haut.) (1 003 mm x 530 mm x 845 mm) avec une distance de 12 ½ po (318 mm) entre les tablettes.

Capacité

Le chariot doit pouvoir recevoir jusqu'à 500 lb (225 kg).

Construction

Construit en acier inoxydable robuste entièrement soudé et poli.

Le chariot tout usage doit présenter les caractéristiques standard suivantes

Trois (3) tablettes en acier inoxydable.

Poignée en plastique ABS pour ne pas endommager les murs et les portes.

Quatre (4) roulettes robustes d'un diamètre de 5 po (127 mm) (deux (2) verrouillables, deux (2) non amovibles)/quatre (4) roulettes pivotantes d'un diamètre de 5 po (127 mm), dont deux (2) avec frein au pied. Les roulettes doivent pouvoir être enlevées à l'aide d'un outil spécial; les raccords doivent donc être facilement accessibles.

Certifications

National Sanitation Foundation (NSF).

Livraison

L'unité doit être expédiée déjà assemblée (en un seul morceau). Aucune installation requise.

Garantie

Garantie de deux (2) ans au minimum sur les pièces et la main-d'œuvre.

Dessins préliminaires

À l'attribution du contrat, l'entrepreneur fournira les dessins préliminaires indiquant les dimensions et les caractéristiques tirées des spécifications de rendement. Les dessins devront être examinés et acceptés par le responsable du projet avant que l'autorisation soit donnée pour les dessins définitifs. Les dessins préliminaires doivent être fournis en fichiers de format PDF.

Dessins définitifs

À l'attribution du contrat, l'entrepreneur devra fournir les dessins définitifs détaillés réalisés en CAO (trois copies) pour chaque conception de système d'étagères personnalisé. La fabrication des systèmes d'étagères commencera une fois que les dessins définitifs auront été approuvés par le responsable du projet.

Réunion préalable au début des travaux

À l'attribution du contrat et avant de commencer les travaux, l'entrepreneur doit se présenter au responsable du projet. Cette réunion initiale suivant l'attribution du contrat permettra à l'entrepreneur de prendre connaissance de toutes les conditions susceptibles d'influer sur son travail avant le début de la fabrication. La réunion aura lieu par téléconférence ou par WebEx. Les détails seront réglés à l'attribution du contrat.

ANNEXE « B » BASE DE PAIEMENT

Le soumissionnaire doit proposer des prix unitaires tout compris, **en dollars canadiens**, rendus droits acquittés, aux destinations indiquées à l'annexe « B ».

La taxe de vente harmonisée (TVH) ne doit pas être comprise dans le prix, elle figurera plutôt sur la facture à l'endroit réservé à cette fin.

Description	Quantité	Prix unitaire	Prix calculé
-------------	----------	---------------	--------------

Établissement de Bath

Modèle d'équipement offert _____

Système d'étagères pour entreposage à sec	14 unités	_____ \$	_____ \$
---	-----------	----------	----------

	19 unités	_____ \$	_____ \$
--	-----------	----------	----------

Supports de rangement	2 (lot)	_____ \$	_____ \$
-----------------------	---------	----------	----------

Étagères mobiles	10 unités	_____ \$	_____ \$
------------------	-----------	----------	----------

Total	_____ \$
--------------	----------

<u>Chariot tout usage (Établissement de Bath)</u>	8 unités	_____ \$	_____ \$
--	----------	----------	----------

Modèle d'équipement offert _____

Total	_____ \$
--------------	----------

Établissement de Millhaven

Modèle d'équipement offert _____

Système d'étagères pour aliments secs	7 unités	_____ \$	_____ \$
---------------------------------------	----------	----------	----------

Étagères fixes	1 (lot)	_____ \$	_____ \$
----------------	---------	----------	----------

Support de séchage vertical des plateaux	12 unités	_____ \$	_____ \$
--	-----------	----------	----------

Total	_____ \$
--------------	----------

Total	_____ \$/lot
--------------	--------------

TVH	_____ \$
-----	----------

Grand total	_____ \$
-------------	----------

Solicitation No. - N° de l'invitation

21120-133620/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin690

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21120-13-3620

File No. - N° du dossier

KIN-3-40047

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ANNEXE « C »

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ET DESSINS DES PRODUITS

LISTE D'ÉQUIPEMENT - Établissement de Bath

LISTE D'ÉQUIPEMENT - Établissement de Bath													
N°	Qté	Équipement	Électricité			Symboles			Plomberie			Remarques	
			Phase	Ampères	Kw	Volts	HP	Hauteur	Eau fr	Eau ch	Drain		BTU/h
1		Système d'entreposage sur rails, tablettes en chrome (610 x 18291) *											* 5 tablettes par section
2		Système d'entreposage sur rails, tablettes en chrome (457 x 1829) *											* 5 tablettes par section
3		Ensemble de supports de rangement											
4		Ensemble de supports de rangement											
5		Chambres de réfrigération et de congélation combinées, à refroidissement à l'air											
		Section réfrigérateur avec plancher et rampe *	comp :	3	18,8		208	3			1 po		* 2 refroidisseurs de 1,8 ampère chacun
5A		Section congélateur avec plancher, rampe et porte coulissante *	comp :	3	32,6		208	4			1 po		* Ventilateur 208 volts, monophasé 1,8 ampère/ Système de dégivrage 230 volts triphasé
6		Chambre de réfrigération pour produits laitiers (3000 x 3500) *	comp :	1	6,8		208	0,75			1 po		* Évaporateur 115 volts, monophasé, 0,9 ampère
7		Chariots de transport combinés											
			comp :	3	27		208	5			1 po		* Refroidisseur 208 volts, triphasé/Réchauffeur 13 ampères, monophasé/Ventilateur 1,8 ampère, monophasé
8		Chambre de réfrigération avec 2 portes coulissantes, à refroidissement à l'air *	comp :	3	13,7		208	2,25					* Ventilateurs 1,35 ampère chacun/Réchauffeurs 13 ampères chacun
9		Refrroidisseur à courant d'air à chariots, compresseurs placés sur le toit (équipement fourni par le client)		3	15		208/120	4*			1 po		* Condensateur refroidi à l'air
10	3	Marmite basculante de cuisson-refroidissement, 100 gal, avec agitateur anti-basculement		3	7,8		208				¾ po	¾ po	* Reliée au collecteur de graisse/Vapeur 1 po
11	1	Canalisations de service pour alimentation des marmites de cuisson et des stations de pompage											* Toutes les canalisations d'alimentation en électricité, eau, vapeur et air doivent sortir du plancher et passer dans la colonnette de service
12	1	Dispositif de commande de marmite sur le socle		3	30		208						Socle placé devant la marmite du centre
13		Chambre de réfrigération avec 1 porte fixe et 1 porte coulissante, à refroidissement à l'air *		3	7,5		208	2			1 po		* Évaporateur 115 volts, monophasé, 2,7 ampères
14		Chambre de réfrigération avec 1 porte fixe et 1 porte coulissante, à refroidissement à l'air *		3	7,5		208	2			1 po		* Évaporateur 115 volts, monophasé, 2,7 ampères
15		Chambre de réfrigération avec 1 porte fixe et 1 porte coulissante, à refroidissement à l'air *		3	7,5		208	2			1 po		* Évaporateur 115 volts, monophasé, 2,7 ampères
16		Chambre de réfrigération avec 1 porte fixe et 1 porte coulissante, à refroidissement à l'air *		3	9,1		208	2,5			1 po		* Évaporateur 115 volts, monophasé, 2,7 ampères
17		Four combiné, à chariots, à gaz naturel			15		120				¾ po	2 po	* Système de filtration d'eau recommandé
18		Four combiné/autocuiseur, à gaz, simple, avec support			20		120				¾ po	2 po*	* Système de filtration d'eau recommandé
19		Cuisinière à gaz, ultra robuste, avec plaque à frite, sur base avec four, 36 po											* Record de gaz arrière
20		Cuisinière à gaz avec plaque chauffante, sur base ouverte											* Record de gaz arrière
21		Table de travail en acier inoxydable, 1524 x 762 x 914		15	120								7 prises de courant au total/1 colonnette avec 2 prises
22		Chambre de réfrigération avec plancher, à refroidissement à l'air (0WR33)					208/120				1 po		
23		Palettes de refroidissement											
24		Appareils de conservation des aliments chauds, à chariots, isolés, adaptés aux fours combinés		30	4		120/208						
25													
26		Cuve de refroidissement et de cuisson rapide, 100 gallons		3	20		208				¾ po	2 po	* Vapeur ¾ po, 90 lb, branche vers l'extérieur (article n° 40)
27		Cuve de refroidissement de volume moyen, 100 gal		3	20		208	*48 po			¾ po	3 po	* Compresseur à distance
28		Essoreuse à salade		1	2,5		120	*48 po					* Compresseur à distance
29		Évier double en acier inoxydable avec égouttoir de chaque côté et robinetterie									½ po	1 ½ po	* Relié au collecteur de graisse
30		Table de travail en acier inoxydable, 2134 x 763 x 914			15		120						1 prise de courant
31		Coupe-légumes			5,3		208	4					* Fiche NEMA L15-20
32	2	Station de pompage/remplissage mobile		1	10		208					2 po	Entrée d'air comprimé a pl ³ /min, 80-90 lbpo ² / * déchets indirects
33		Hacheur sous vide avec buse verticale											Entrée d'air comprimé 8 pl ³ /min, 80 lbpo ²
34		Machine d'emballage automatique											
35		Table de travail en acier inoxydable, 3050 x 762 x 914		IS			120						* 2 prises de courant, 1 sur colonnette
				1	14		120	*					* 1 prise de courant
36		Table pour Ingrédients, réfrigérée, en acier inoxydable			1		120						
37		Table de travail en acier inoxydable, 1524 x 762 x 914			15		120						* 1 prise de courant
38		Mélangeur 80 pintes			12		208	3					
39		Table de travail en acier inoxydable, 3050 x 762 x 914		1	15		120						* 2 prises de courant
40		Ensemble de réfrigération à distance, à refroidissement à l'air, pour cuves de refroidissement		3	*		208						* Intensité de fonctionnement 60 ampères, fusible maximal 125 ampères - situé à l'extérieur

